

ODLUKA NADZORNOG TIJELA EFTA-E

br. 309/13/COL

od 16. srpnja 2013.

o usklađenosti s pravom EGP-a mjera koje će poduzeti Norveška u skladu s člankom 14. Direktive 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama)

NADZORNO TIJELO EFTA-E,

međunarodne važnosti; i (iv.) činjenica da se događaj tradicionalno emitira na besplatnoj televiziji i ima veliku gledanost.

Uzimajući u obzir Akt iz točke 5.p Priloga XI. Sporazumu o EGP-u, Direktivu 2013/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga ⁽¹⁾ (Akt), a posebno njezin članak 14. stavak 2.,

(6) Niz događaja navedenih u okviru norveških mjera, kao što su Olimpijske igre, Svjetski nogometni kup i Europsko nogometno prvenstvo, koji uključuju utakmice na kojima sudjeluju norveške državne reprezentacije, pripadaju u kategoriju događaja koji su od velike važnosti za društvo kako je navedeno u uvodnoj odredbi 49 Direktive 2010/13/EU.

budući da:

(1) Dopisom od 22. travnja 2013., koji je Nadležno tijelo EFTA-e („Tijelo”) primilo 23. travnja 2013., Norveška je obavijestila Tijelo o mjerama koje će poduzeti u skladu s člankom 14. stavkom 1. Direktive 2010/13/EU.

(7) Ljetne olimpijske igre događaj su koji privlači veliki interes u Norveškoj jer su norveški sportaši uvijek sudjelovali u velikom broju pojedinačnih i grupnih disciplina. Događaj ima veliki odjek među općom javnosti u Norveškoj jer zanima publiku koja ga obično ne bi pratila. Ljetne olimpijske igre tradicionalno su se emitirale na besplatnoj televiziji i imale veliku gledanost u Norveškoj.

(2) Nadležno tijelo EFTA-e potvrdilo je u roku od tri mjeseca od obavijesti da su te mjere usklađene s pravom EGP-a, posebno u odnosu na proporcionalnost mjera i transparentnost nacionalnog postupka savjetovanja.

(8) Zimske olimpijske igre događaj su koji je još popularniji i koji ima vrlo visoku gledanost. Veliki broj norveških sportaša sudjeluje u zimskim Olimpijskim igrama u pojedinačnim i grupnim disciplinama. Događaj se tradicionalno emitirao na besplatnoj televiziji i imao veliku gledanost u Norveškoj. Taj događaj gledaju i oni gledatelji koji obično ne prate predmetne sportove.

(3) Tijelo je u svojoj provjeri uzelo u obzir podatke dostupne na norveškom medijskom tržištu.

(4) Popis događaja od velike važnosti za društvo uključenih u norveške mjere pripremljen je na jasan i transparentan način. Nadalje, u Norveškoj je pokrenuto dalekosežno savjetovanje u tome smislu.

(9) Svjetski nogometni kup i Europsko nogometno prvenstvo za muškarce među najpopularnijim su sportskim događajima u Norveškoj, u cijelosti i uključujući kvalifikacijske utakmice u kojima sudjeluje Norveška. Norveška javnost i mediji vrlo su zainteresirani za kvalifikacijske utakmice norveške ekipe kao i za završna kola, a posebno za finale. Događaji su se tradicionalno emitirali na besplatnoj televiziji i imali veliku gledanost u Norveškoj. Budući da utakmice između drugih zemalja u posljednjem krugu mogu utjecati na utakmice u kojima će igrati Norveška, te na konačni rezultat, i te su utakmice u Norveškoj vrlo popularne.

(5) Tijelo je bilo zadovoljno time da događaji navedeni među norveškim mjerama ispunjavaju barem dva od sljedećih kriterija koji se smatraju pouzdanim pokazateljima važnosti događaja za društvo: (i.) poseban opći odjek u državi EGP-a i EFTA-e, i ne samo od važnosti za one koji obično prate predmetni sport ili aktivnost; (ii.) priznat i od istaknute kulturne važnosti za stanovništvo države EGP-a i EFTA-e, posebno kao katalizator kulturnog identiteta; (iii.) uključenost nacionalne reprezentacije u predmetno događanje u kontekstu natjecanja ili turnira od

(10) U Norveškoj postoji veliki interes za lokalne nogometne klubove. Norveški nogometni kup za muškarce tradicionalno se emitirao na besplatnoj televiziji. Velika gledanost koju je događaj do sada uživao pokazuje da je

⁽¹⁾ SL L 95, 15.4.2010, str. 1.

javnost vrlo zainteresirana za taj događaj, uključujući i onu publiku koja obično ne prati utakmice lokalnih klubova.

(11) Žensko svjetsko i europsko prvenstvo u rukometu (turniri u finalu) događaji su koji se tradicionalno emitiraju na besplatnoj televiziji i imaju veliku gledanost. Norveška ženska rukometna ekipa dugo vremena bila je vrlo uspješna što je dovelo do velike popularnosti tog sporta u Norveškoj, pa čak i među publikom koja obično ne bi pratila taj sport. Utakmice između drugih zemalja u finalu oba događaja utječu na utakmice koje bi mogla igrati norveška reprezentacija pa tako i na konačni rezultat.

(12) Svjetsko prvenstvo u nordijskom skijanju, u organizaciji FIS-a, popularan je događaj u Norveškoj. *Cross-country* skijanje duboko je ukorjenjeno u norveškoj kulturi i čini važan element norveškog kulturnog nasljeđa. Događaj ima opće priznatu, istaknutu kulturnu važnost za norveško stanovništvo i tradicionalno se emitira na besplatnoj televiziji uz veliku gledanost. Brojna publika koju privlači taj događaj pokazuje da događaj i njegov ishod imaju poseban odjek u Norveškoj i nisu važni samo onima koji obično prate sport.

(13) Svjetsko prvenstvo u alpskom skijanju popularan je događaj u Norveškoj. Alpsko skijanje duboko je ukorjenjeno u norveškoj kulturi i čini važan element norveškog kulturnog nasljeđa. Može se stoga smatrati da svjetsko prvenstvo u alpskom skijanju ima opće priznatu, istaknutu kulturnu važnost za norveško stanovništvo. Norveška je imala nekoliko uspješnih alpskih skijaša čije su pobjede na tim događajima utjecale na interes za tu disciplinu u Norveškoj. Taj događaj i njegov ishod stoga su vrlo popularni u Norveškoj i to ne samo među onima koji obično prate taj sport.

(14) Svjetski kup u nordijskom skijanju u Holmenkollenu, u organizaciji FIS-a, svake se godine održava u Holmenkollenu u Oslu i dio je svjetskog prvenstva u nordijskom skijanju. Taj je događaj jedan od najvažnijih godišnjih sportskih događanja u Norveškoj koji ima dugu tradiciju i moglo bi se reći da ima opće priznatu, istaknutu kulturnu važnost za norveško stanovništvo. Događaj se tradicionalno emitirao na besplatnoj televiziji i imao je veliku gledanost u Norveškoj. Zbog svoje kulturne važnosti, ishod događaja ima veliku važnost u Norveškoj, čak i među gledateljima koji obično ne prate to događanje.

(15) Svjetsko prvenstvo u biatlonu najvažniji je zimski događaj u Norveškoj koji ima poseban odjek i popular-

nost među stanovništvom, čak i onima koji obično ne prate te discipline, jer je dio norveškog kuturnog identiteta i skijaškog nasljeđa. Događaj se tradicionalno emitirao na besplatnoj televiziji i imao je veliku gledanost.

(16) Čini se da su norveške mjere proporcionalne i da opravdavaju, zbog prevladavajućeg javnog interesa osiguranja pristupa javnosti događajima od velike važnosti za društvo, odstupanje od temeljne slobode pružanja usuga iz članka 36. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru.

(17) Norveške mjere sukladne su i s pravilima EGP-a o tržišnom natjecanju jer se definicija kvalificiranih nakladnika za emitiranje događaja s popisa temelji na objektivnim kriterijima (potrebna pokrivenost), koji dopuštaju moguće tržišno natjecanje za stjecanje prava na emitiranje tih događanja. Osim toga, broj događaja navedenih na popisu nije toliko neproporcionalan da bi narušio tržišno natjecanje na maloprodajnim tržištima besplatne televizije i televizije uz plaćanje.

(18) Opću proporcionalnost norveških mjera podržava nekoliko čimbenika. Prvo, uvođenje praga od 90 % potrebne potencijalne pokrivenosti stanovništva za kvalificirane televizijske kuće povećava proporcionalnost mjera jer povećava broj nakladnika koji bi mogli zadovoljavati kriterije. Drugo, broj događaja uključenih na popis je proporcionalan. Treće, uveden je mehanizam za rješavanje sporova između televizijskih kuća u odnosu na plaćanje pravične naknade za prava emitiranja. Nadalje, norveškim mjerama predviđena su prikladna rješenja u situacijama kada navedene događaje kupuju televizijske kuće koje ne zadovoljavaju kriterije, kako bi se osigurao sustav ponovnog licenciranja isključivih prava kvalificiranim televizijskim kućama. Nadalje, u norveškim su mjerama predviđene situacije u kojima prava na navedena događanja kupuje televizijska kuća koja ne zadovoljava kriterije, a od kvalificiranog kupca nije zaprimljena ponuda, kako bi se osiguralo da televizijska kuća koja ne zadovoljava kriterije može ostvarivati svoja prava. I konačno, stupanje na snagu konačnih norveških mjera odgođeno je za 1. srpnja 2014. kako bi se osiguralo da nema negativnog utjecaja na pregovore o ugovoru koji se odvijaju prije tog datuma.

(19) Tijelo je mjere o kojima je obavijestila Norveška priopćilo drugim državama EGP-a EFTA-e i zatražilo mišljenje Odbora EFTA-e za kontakt, koji je osnovan u skladu s člankom 29. Direktive 2010/13/EU. Odbor je donio povoljno mišljenje.

ODLUČILO JE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Mjere koje će Norveška donijeti u skladu s Aktom iz točke 5.p Priloga XI. Sporazumu o EGP-u, Direktivom 2013/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga („Akt“), a posebno njezinim člankom 14. stavkom 1., o kojima je Tijelo obavješteno u skladu s člankom 14. stavkom 2. Akta 22. travnja 2013. te koje je Tijelo primilo 23. travnja 2013., usklađene su s pravom EGP-a.

Članak 2.

Norveška će obavijestiti Tijelo o konačno donesenim mjerama. Tijelo će te mjere objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu*

Europske unije u skladu s člankom 14. stavkom 2. Direktive 2013/13/EU.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Noveškoj

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2013.

Za Nadzorno tijelo EFTA-e

Sabine MONAUNI-TÖMÖRDY

Član Kolegija

Xavier LEWIS

Ravnatelj

PRILOG

Uredba o izmjenama Uredbe br. 153 od 28. veljače 1997. o uslugama radiodifuzije i audiovizualnih medija

Donesena kraljevskom odlukom od 9. kolovoza 2013. u skladu s Odjeljkom 2.-8. Akta br. 127 od 4. prosinca 1992. o uslugama radiodifuzije i audiovizualnih medija. Podnesena od Ministarstva kulture.

I.

Uredba br. 153 od 28. veljače 1997. o uslugama radiodifuzije i audiovizualnih medija mijenja se kako slijedi:

ovime se ukidaju postojeće odredbe u Odjeljcima 5-1. i 5-2.

Novi Odjeljak 5.-1 glasi:

Odjeljak 5-1 Događaji od velike važnosti za društvo

Sljedeći se događaji smatraju događajima od velike važnosti za društvo:

- a) Ljetne i zimske olimpijske igre u cijelosti u organizaciji Međunarodnog olimpijskog odbora (IOC)
- b) Svjetsko nogometno prvenstvo u cijelosti, uključujući kvalifikacije u kojima sudjeluje Norveška, u organizaciji Fédération Internationale de Football Association (FIFA)
- c) Europski nogometni kup u cijelosti, uključujući kvalifikacije u kojima sudjeluje Norveška, u organizaciji Europskog nogometnog saveza (UEFA)
- d) Svjetsko prvenstvo u rukometu za žene u cijelosti, u organizaciji Međunarodnog rukometnog saveza (IHF)
- e) Europsko prvenstvo u rukometu za žene u cijelosti, u organizaciji Europskog rukometnog saveza (EHF)
- f) Nogometni kup za muškarce, finale, u organizaciji Norveškog nogometnog saveza (NFF)
- g) Svjetsko prvenstvo u nordijskom skijanju u cijelosti, u organizaciji Međunarodnog skijaškog saveza (FIS)
- h) Svjetsko prvenstvo u alpskom skijanju u cijelosti, u organizaciji Međunarodnog skijaškog saveza (FIS)
- i) Svjetski kup u nordijskom skijanju u Holmerkollenu
- j) Svjetsko prvenstvo u bijatlonu u cijelosti, u organizaciji Međunarodne bijatlonske unije (IBU)

Novi Odjeljak 5-2 glasi:

Odjeljak 5-2. Televizijski programi koje prima značajan dio gledatelja putem besplatne televizije

Televizijski program prima značajan dio gledatelja putem besplatne televizije ako ga može gledati barem 90 % gledatelja bez dodatnih troškova osim pristojbe za dozvolu i/ili za osnovni paket.

Novi Odjeljak 5-3. glasi:

Odjeljak 5-3. Postupovne odredbe i određivanje tržišne cijene

- a) Televizijski kanal koji ne zadovoljava uvjete iz Odjeljka 5-2. i koji je stekao isključivo pravo emitiranja događanja iz Odjeljka 5-1. mora dostaviti pisanu ponudu za preprodaju prava bilo kojem televizijskom kanalu koji zadovoljava zahtjeve iz Odjeljka 5-2. i koji zatraži pravo na emitiranje događanja
- b) Ponuda u skladu s točkom (a) mora se dostaviti najkasnije mjesec dana nakon primitka zahtjeva od televizijskog kanala koji ispunjava uvjete iz Odjeljka 5-2.
- c) Televizijski kanal koji ispunjava uvjete iz Odjeljka 5-2. i koji je primio ponudu u skladu s točkom (a) mora u roku od mjesec dana od primitka ponude odgovoriti je li ponuda prihvaćena ili nije.
- d) Ako stranke ne mogu postići dogovor oko naknade za prava emitiranja događanja navedenog na popisu u Odjeljku 5-1., bilo koja od stranaka može zatražiti najkasnije šest mjeseci prije događaja da Regulatorno tijelo za medije odredi naknadu za prava na događaj. Naknada za prava emitiranja određuje se u skladu s tržišnim načelima. Regulatorno tijelo za medije objavljuje smjernice o određivanju naknade za preprodaju prava na događaj s popisa iz Odjeljka 5-1. u skladu s tržišnim načelima.

- e) Televizijski kanal koji ne zadovoljava uvjete iz Odjeljka 5-2. može samo ostvarivati svoje isključivo pravo na događaj naveden u Odjeljku 5-1. ako najmanje deset mjeseci prije događaja nije zaprimljen niti jedan zahtjev na temelju točke (a) ili ako niti jedan televizijski kanal koji zadovoljava uvjete iz Odjeljka 5-2. ne želi kupiti prava emitiranja po tržišnoj cijeni.
- f) Rokovi iz ove odredbe ne primjenjuju se ako nositelj prava na televizijski kanal proda isključivo pravo emitiranje događanja iz Odjeljka 5-1. manje od deset mjeseci prije događanja iz Odjeljka 5-1.

Novi Odjeljak 5-4. glasi:

Odjeljak 5-4. Uvjeti za odgođeno ili djelomično emitiranje događaja

Televizijski kanal koji je kupio događaj od velike važnosti za društvo u skladu s Odjeljkom 5-3. mora emitirati uživo cijeli događaj.

Televizijski kanal svejedno može emitirati dijelove događaja uživo, u cijelosti ili djelomično ako:

- a) događaj se odvija po noći između 0:00 i 6:00 GMT+1
- b) događaj se sastoji od nekoliko usporednih događaja, ili
- c) drugi čimbenici ukazuju da bi bilo u interesu javnosti da se događaj djelomično emitira uživo, ili da se u cijelosti iil djelomično emitira uživo.

Trenutna odredba Odjeljka 5-3. postaje novi Odjeljak 5-5. i glasi:

Odjeljak 5-5. Prijavlivanje stjecanja prava

Televizijski kanal koji stekne isključiva prava na cijele ili dio događanja s popisa u Odjeljku 5-1. ili popisa događaja od velike važnosti za društvo u drugim zemljama EGP-a koje je odobrila Europska komisija ili Nadzorno tijelo EFTA-e i koji su objavljeni u Službenom listu i Dodatku Službenog lista za EGP mora odmah stjecanje prava prijaviti norveškom regulatornom tijelu za medije.

Trenutna odredba Odjeljka 5-4. postaje novi Odjeljak 5-6.

Odjeljak 10-2. prvi podstavak glasi:

Za povrede odredaba Poglavlja 3. Akta ili pravila u skladu s Poglavljem 3., osim onih iz Odjeljka 10-1. ove Uredbe, povredu Odjeljka 6-4. Akta ili Odjeljaka 1-4., 2-5., 2-6., 5-3., 5-4., 5-5. i 7-6. br. 1 ove Uredbe, norveško regulatorno tijelo za medije može odrediti financijsku kaznu na temelju diskrecijske ocjene. Isto se primjenjuje na povredu uvjeta dozvole koji uključuju jasno navedene obveze iz Odjeljka 2-1. drugog podstavka Akta.

Odjeljak 10-3. prvi podstavak glasi:

Za povrede odredaba Odjeljka 2-1., prvog i trećeg stavka, Odjeljka 2-2., prvog stavka i uvjeta donesenih u skladu s Odjeljkom 2-2. drugog stavka Akta, Odjeljaka 2-4., 2-5. Akta ili Odjeljaka 1-3., 1-7., 2-1., 2-2., 2-4., 7-1., drugog podstavka, 7-6. br. 2. i 4., 7-7., 7-8., 7-9., drugi i treći stavak, 7-10. i 7-11. ove Uredbe, norveško regulatorno tijelo za medije može odrediti novčanu kaznu skladu sa sljedećim pravilima:

II.

Stupanje na snagu

Izmjene stupaju na snagu 1. srpnja 2014.
